

PASTOR/PÁRROCO/CHANH XỨ

Rev. Dickens Remy

VICAR/VICARIO/PHÓ XỨ

Rev. Phien Van Pham

ENGLISH MASS

Monday-Saturday: 7:30 AM

Saturday Vigil 4:30 PM

Sunday 7:30 AM & 10:30 AM

CONFESSIONS

Saturdays

3:00 PM-4:00 PM (located in the corner room in the back of the church)

MISA EN ESPAÑOL

Domingo 12:00 PM & 5:00 PM

Miércoles: 6:30 PM

Misa Diaria (Lunes al Sábado) a las 7:30 am (en inglés)

RECONCILIACIÓN/CONFESIONES

Miércoles: 6:00 PM (ubicado en la sala de la esquina en la parte trasera de la iglesia)

Sábado: (Confesiones de las 3:00 pm a las 4:00 pm (en inglés))

VIỆT NGŨ/ CHƯƠNG TRÌNH THÁNH

LỄ

Thánh Lễ Việt Nam Chiều Thứ Bảy:
6 giờ 15 chiều

Thánh Lễ Việt Nam Chúa Nhật:
9 giờ 00 sáng

Thánh Lễ-Thứ Hai Đến Thứ Bảy
7 giờ 30 sáng (Tiếng Anh)

Thứ Năm: Thánh Lễ Việt Nam (Kính Lòng Chúa Thương Xót):
6 giờ 30 chiều

Thứ Sáu: Thánh Lễ Việt Nam
6 giờ 30 chiều

Xưng Tội (trong phòng nhỏ bên trái, phía cuối nhà thờ)

Thứ 5: 6 giờ 00 chiều (Tiếng Việt)

Thứ 6: 6 giờ 00 chiều (Tiếng Việt) hoặc liên lạc LM. Quán Nhiệm lấy hẹn

Thứ 7: 3 giờ chiều đến 4 giờ chiều (Tiếng Anh)

OFFICE HOURS/ HORAS DE LA

OFICINA/ GIỜ Làm Việc

Monday/Lunes/Thứ 2- Thursday/Jueves/

Thứ 5: 9:00 am - 4:30 pm

Closed/Cerrado/Đóng Cửa: 12:00-1:00 pm

HOLY SPIRIT CATHOLIC CHURCH

IGLESIA CATOLICA DEL ESPIRITU SANTO | GIÁO XỨ CHÚA THÁNH LINH

2725 55TH Street, San Diego, CA 92105

January 19th, 2025



SECOND SUNDAY IN ORDINARY TIME

Jesus told them, "Fill the jars with water." So they filled them to the brim. Then he told them, "Draw some out now and take it to the headwaiter." So they took it.

- From the Gospel of John 2:1-11

Office: (619) 262-2435 Fax: (619) 262-8718

Email: linda@holyspiritsd.org

Website: www.holyspiritsd.org

Check our website for information about sacraments and ministries.

Consulta nuestro sitio web para obtener información sobre los sacramentos y los ministerios.

Hãy kiểm tra trang web của chúng tôi để biết thông tin về bí tích và các bộ phận.

WEEKLY PRAYER

Sunday Readings

Reading 1: Isaiah 62:1-5

For Zion's sake I will not be silent, for Jerusalem's sake I will not be quiet, until her vindication shines forth like the dawn and her victory like a burning torch.

Reading 2: 1 Corinthians 12:4-11

Brothers and sisters: There are different kinds of spiritual gifts but the same Spirit; there are different forms of service but the same Lord; there are different workings but the same God who produces all of them in everyone.

Gospel: John 2:1-11

Jesus told them, "Fill the jars with water." So they filled them to the brim. Then he told them, "Draw some out now and take it to the headwaiter." So they took it.



WELCOME TO HOLY SPIRIT CATHOLIC CHURCH

We invite you to participate, share your talents, and register. Look to page four information about registering.

Mass Intentions

Saturday	January 18th	4:30 PM - Guadalupe Granados
Sunday	January 19th	7:30 AM - Frank Volencic
		9:00 AM - Vietnamese Community
		10:30 AM - Ignazio Busalacchi
		12:00 PM - Guadalupe Granados
		5:00 PM - Guadalupe Grandos
Monday	January 20th	7:30 AM - Elvira Tabash
Tuesday	January 21st	7:30 AM - Bertha De La Funte
Wednesday	January 22nd	7:30 AM - Luciana Hague
Thursday	January 23rd	7:30 AM - Florenca Mullans
Friday	January 24th	7:30 AM - Guadalupe Granados
Saturday	January 25th	7:30 AM - Guadalupe Granados

Readings for the Week

Monday	Heb 5:1-10; Mk 2:18-22
Tuesday	Heb 6:10-20; Mk 2:23-28
Wednesday	Heb 7:1-3,15-17; Mk 3:1-6
Thursday	Heb 7:25-8:6; Mk 3:7-12
Friday	Heb 8:6-13; Mk 3:13-19
Saturday	Acts 22:3-16; Mk 16:15-18

Celebrations of the Week

January 20th - St. Sebastion
January 21st - St. Agnes
January 22nd - St. Vincent Pallotti & St. Vincent of Saragossa
January 23rd - St. Marianne Cope and Bl. Benedetta Bianchi Porro
January 24th - St. Francis de Sales
January 25th - Conversion of St. Paul

A Message from Pope Francis

Saturday, Jan. 18th, 2025

"In this very place he meets two pairs of brothers: Simon and Andrew, James and John. He calls them, saying: "Follow me, and I will make you fishers of men" (v. 19) The call reaches them in the middle of their daily activity: the Lord reveals himself to us not in an extraordinary or impressive way, but in the everyday circumstances of our life.

There we must discover the Lord; and there he reveals himself, makes his love felt in our heart; and there - with this dialogue with him in everyday circumstances of life - he changes our heart."

Spiritual Advice from the Saints

You will never know real mercy for the failings of others until you know and realize that you have the same failings.
- Saint Bernard of Clairvaux

Our Lord and Saviour lifted up his voice and said with incomparable majesty: "Let all know that grace comes after tribulation. Let them know that without the burden of afflictions it is impossible to reach the height of grace. Let them know that the gifts of grace increase as the struggles increase.

- Saint Rose of Lima

PARISH ANNOUNCEMENTS

PARISH FINANCIAL CORNER

Beginning Book Balance - 1/10/25:	\$17,229.45
Weekly Offerings (1/11 - 1/12/25):	\$8,591.00
Online Giving (1/13 - 1/17/25):	\$445.54
Total Weekly Offerings:	\$9,036.54
Ending Book Balance:	\$26,265.99
Less: Weekly Expenses Paid (1/5-1/11/25):	(10,380.26)
Remaining Book Balance - 1/11/25:	\$15,885.73



Your continued support helps keep our programs running smoothly.
Thank you!

Holy Spirit's Capital Campaign/General Savings Fund Project Updates

Contributions received to date: \$13,849.75 (as of 1/17/2025)

Note to all registered parishioners, all contributions received toward this Project are tax deductible and will be recorded to assist you with your income tax filing.

We have met 13.85% of our goal.

Our goal is to raise \$100,000 by October 2025. The funds will be used to help cover major parish emergencies. We invite you and your families to contribute what you are comfortable with to help us meet our goal and turn this dream into a reality. Thank you!

(Online Giving for the Capital Campaign/Savings Fund is NOW available! To make your donations for the Project online, please visit holyspiritsd.org and click on the 'Donate' Tab)

World Day of the Sick Mass: This will be held February 8, 10 a.m. at Good Shepherd Parish (8200 Gold Coast Dr. San Diego, 92126). It will include anointing of the sick and blessing of caregivers and ministers. We will also celebrate the Caring for the Whole Person 5th anniversary. Bishop Michael Pham will be the main celebrant for this multilingual Mass, and it will be livestreamed as well. For additional information, go to <https://sdcatholic.org/event/world-day-of-the-sick-mass/>.

Misa en el Día Mundial de los Enfermos: 8 de febrero, 10 a.m., Parroquia del Buen Pastor (8200 Gold Coast Dr. San Diego, 92126). Únase al Obispo Michael Pham en esta Misa multilingüe que incluirá: unción de los enfermos, bendición de cuidadores de enfermos y ministros que los sirven. Así mismo, se celebrará el 5º aniversario de la Iniciativa del Cuidado Integral de la Persona. Esta misa también se transmitirá en línea. Para más información, visite <https://sdcatholic.org/event/world-day-of-the-sick-mass/>.

2025 Annual Catholic Appeal

A sincere thanks to everyone who had contributed to the 2024 Annual Catholic Appeal.

Your contributions helped us meet our goal for the past year!

Contributions received: \$23,207.50 (as of 12/31/24)

For this year, the Diocese of San Diego has already assessed the amount our parish will need to raise this year. As of January 1st, 2025, our parish goal is to raise \$15,078 for the 2025 Annual Catholic Appeal by December 31st, 2025. We will keep you posted on the 2025 ACA for the rest of this upcoming year.

Office of the Cardinal

On January 25th - 26th, we will be holding a special collection for the victims of the wildfires in Los Angeles County, California. Thank you for your support.

Office for Youth and Young Adult Ministry

Certificate program for Ministry with Pastoral Juvenil (Spanish-bilingual youth and young adult ministry): The Office for Youth and Young Adult Ministry, in collaboration with the Diocesan Institute, is offering this program with the purpose of forming bilingual and bicultural young adult leaders and ministers, ages 18-39, in parish groups, apostolic movements and campus ministry. This 10-month-long program will be held February 8 to November 8, on every second Saturday of the month, 9 a.m. – 4 p.m., at the Diocesan Pastoral Center. Visit yamsd.org for the required registration by February 8 and for more information. Contact Brilema Perez at bperez@sdcatheo with any questions.

ANNOUNCEMENTS AND DIOCESE EVENTS

Diocesan Marriage Anniversary

Mass: All married couples are invited to participate on Saturday, February 15 at 11 a.m. The Mass concludes National Marriage Week (Feb 7-14) and will be celebrated by Auxiliary Bishop Felipe Pulido at Good Shepherd Parish in Mira Mesa (8200 Gold Coast Dr, San Diego, CA 92117). The Mass serves to celebrate the incredible gift that marriage is to our spouses, families, and faith communities, and allows couples to renew their vows, whether they've been married for six months, one year, five years, or fifty-five years!

Registration is not required, unless the couple is celebrating a silver (25 years), golden (50 years), or diamond (60 years) anniversary (we would like to recognize you in a special way!). For more information, contact John Prust at jprust@sd catholic.org.

Misa Diocesana de Aniversario de Matrimonio

Matrimonio: Todas las parejas casadas están invitadas a nuestra quinta misa anual de aniversario de matrimonios el sábado 15 de febrero a las 11 a.m. La Misa concluye la Semana Nacional del Matrimonio (7-14 de febrero) y será celebrada por el Obispo Auxiliar Felipe Pulido en la Parroquia del Buen Pastor en Mira Mesa (8200 Gold Coast Dr, San Diego, CA 92117). El objetivo de la Misa es celebrar el increíble regalo que es el matrimonio para nuestros cónyuges, familias y comunidades de fe, y permitir a las parejas renovar sus votos, ya sea que hayan estado casados durante seis meses, un año, cinco años o cincuenta y cinco años! No es necesario registrarse con anticipación, a menos que la pareja esté celebrando un aniversario de plata (25 años), oro (50 años) o diamante (60 años) (¡nos gustaría reconocerlos de una manera especial!). Para obtener más información, comuníquese con Wendy Baez en wbaez@sd catholic.org.

Devotions/Oraciones

Our Mother of Perpetual Help (English)

Every Tuesday after 7:30 A.M.
Morning Mass in the Church

Divine Mercy (Trilingual-English, Spanish, & Vietnamese)

The Last Sunday of Every Month at 2:30 PM Inside the Church

Devoción al Sagrado Corazón de Jesús (español)

Todos los miércoles después de la misa en la tarde de las 6:30 p.m. en la iglesia.

Adoration Chapel/ Horadio De la Capilla De Adoración

7:30 A.M - 10:00 P.M.

7 days a week/ 7 días

a la semana



Introductory Creation Care Workshop:

On January 22, 6-7:30 p.m. at the Diocesan Pastoral Center (3888 Paducah Dr., 92117): All are welcome! This newly revised, interactive workshop invites participants of all backgrounds to contemplate the gift of creation, learn about today's environmental crisis from trustworthy, faith-based instruction, and explore our ancient Church teachings on the care of creation. Come with any and all questions! We seek to provide a communal moment of learning, sharing, dialogue, and discernment. 2025 marks the 10th anniversary of Pope Francis' encyclical Laudato Si' on Care of Our Common Home—the perfect time to engage on this issue in our churches and homes. Spanish interpretation is available upon request. Attendance is free, but please register at this link as pizza & refreshments will be provided bit.ly/CCWorkshop22JAN25. For more info, contact Christina Slentz at cslentz@sd catholic.org.

Join Holy Spirit Parish

today by registering in the Office or online:

holyspiritsd.org/join-our-parish/.

Anointing of the Sick

In case of an emergency, please call 619-952-5963 or email linda@holyspiritsd.org.

please provide your name, and phone number, and the reason for your call. If you are at the hospital, please call the Chaplain on site for anointing.

Unción De Los Enfermos

En caso de emergencia, llame a 619-952-

5963 o envíe un correo electrónico a linda@holyspiritsd.org, proporcione su nombre, número de teléfono y el motivo de su llamada. Si está en el hospital, llame al Capellán en el lugar para la unción.

JESUS SEEMS HARD ON HIS MOM HERE.

YEAH.

"HIS HOUR" IS A REFERENCE TO HIS CRUCIFIXION.* SHE COULD HAVE HARDLY KNOWN THAT WAS ON HIS MIND.

GOOD THING! THAT WOULD HAVE RUINED THE PARTY!

*JOHN 12:23

JOHN 2:1-12

WWW.AGNUSDAY.ORG

© WETZSTEIN 19-01-16

UNITED STATES BANKRUPTCY COURT FOR THE SOUTHERN DISTRICT OF CALIFORNIA

In re The Roman Catholic Bishop of San Diego
Case No. 24-02202

Notice of Deadline for Filing Claims: FEBRUARY 3, 2025

YOU MAY HAVE A SEXUAL ABUSE CLAIM OR OTHER CLAIM AGAINST THE DIOCESE OF SAN DIEGO

On June 17, 2024, The Roman Catholic Bishop of San Diego, sometimes referred to as The Diocese of San Diego (“Debtor”) filed for protection under chapter 11 of Title 11 of the United States Code (the “Bankruptcy Code”).

If you were sexually abused by any person connected with Debtor, you must file a claim so as to be received by February 3, 2025, or otherwise you will be forever barred, stopped, and enjoined from asserting such claim against the Debtor. Even if you have already filed a lawsuit against Debtor alleging abuse you must still file a claim to maintain and/or preserve your rights.

Claims based on acts or omissions of the Debtor that occurred before June 17, 2024, must be filed on or before February 3, 2025, even if such claims are not now fixed, liquidated, or certain or did not mature or become fixed, liquidated, or certain before June 17, 2024.

For more information on how to obtain and file a proof of claim form and associated documents, please visit <https://www.donlinrecano.com/rcbsd>, or contact Donlin Recano, the Debtor’s claims agent, via email at rcbsdinfo@drc.equiniti.com or by phone at 1-866-521-4424, between the hours of 9:00 a.m. and 5:00 p.m. (prevailing Eastern Time), Monday through Friday.

TRIBUNAL DE BANCARROTA DE ESTADOS UNIDOS PARA EL DISTRITO SUR DE CALIFORNIA

En relación con la Diócesis de San Diego
Caso n.º 24-02202

Aviso de plazo para presentar reclamaciones: 3 DE FEBRERO DEL 2025

ES POSIBLE QUE TENGA UNA RECLAMACIÓN POR ABUSO SEXUAL U OTRA RECLAMACIÓN CONTRA LA DIÓCESIS DE SAN DIEGO

El 17 de junio del 2024, la Diócesis de San Diego (“Deudor”) solicitó protección en virtud del Capítulo 11 del Título 11 del Código de los Estados Unidos (el “Código de Bancarrota”).

Si fue víctima de abuso sexual por parte de cualquier persona relacionada con el Deudor, debe presentar una reclamación para que se reciba antes del 3 de febrero del 2025 o, de lo contrario, se le prohibirá, impedirá y restringirá presentar este tipo de reclamaciones contra el Deudor para siempre. Incluso si ya presentó una demanda contra el Deudor por abuso, debe presentar una reclamación para mantener o preservar sus derechos.

Las reclamaciones basadas en actos u omisiones del Deudor que ocurrieron antes del 17 de junio del 2024 deben presentarse el 3 de febrero del 2025 o antes, incluso si dichas reclamaciones no se han solucionado, liquidado o determinado o no vencieron ni se solucionaron, liquidaron o determinaron antes del 17 de junio del 2024.

Para obtener más información sobre cómo obtener y presentar un formulario de prueba de reclamación y documentos asociados, visite <https://www.donlinrecano.com/rcbsd> o comuníquese con Donlin Recano, el agente de reclamaciones del Deudor, por correo electrónico a rcbsdinfo@drc.equiniti.com o por teléfono al 1-866-521-4424 de lunes a viernes, de 9:00 a. m. a 5:00 p. m. (horario del Este actual).

TÒA ÁN PHÁ SẢN HOA KỲ CHO HUYỆN NAM-PHẦN CALIFORNIA

Về vụ thưa kiện Giám mục Công giáo La Mã của San Diego
Vụ kiện số 24-02202

Yết thị về Hạn Chót Nộp đơn Khiếu nại: Ngày 3 Tháng 2 Năm 2025

BẠN CÓ THỂ CÓ MỘT KHIẾU NẠI LẠM DỤNG TÌNH DỤC HOẶC KHIẾU NẠI KHÁC ĐỐI VỚI GIÁO PHẬN SAN DIEGO

Vào ngày 17 tháng 6 năm 2024, Đức Giám mục Công giáo La Mã của San Diego, còn gọi là Giáo phận San Diego ("Con nợ") đã nộp đơn xin bảo vệ theo chương 11 của Tiêu đề 11 của Bộ Luật Hoa Kỳ ("Bộ Luật Phá sản").

Nếu bạn bị lạm dụng tình dục bởi bất kỳ người nào có liên quan đến Con nợ, bạn phải nộp đơn khiếu nại để nhận được cho đến ngày 3 tháng 2 năm 2025, nếu không bạn sẽ vĩnh viễn bị ngăn chặn, bị đình chỉ, và bị lệnh cấm không được đòi quyền khiếu nại đối với Con nợ. Ngay cả khi bạn đã nộp đơn kiện Con nợ để cáo buộc lạm dụng, bạn vẫn buộc phải nộp đơn khiếu nại để duy trì và/hoặc để bảo vệ quyền lợi hợp pháp của mình.

Các khiếu nại dựa trên các hành vi hoặc các bỏ sót của Con nợ xảy ra trước ngày 17 tháng 6 năm 2024, phải được nộp trước hoặc vào ngày 3 tháng 2 năm 2025, ngay cả khi các khiếu nại đó hiện chưa được ấn định, thanh lý hoặc xác định hoặc chưa đáo hạn hoặc đã được ấn định, thanh lý, hoặc xác định trước ngày 17 tháng 6 năm 2024.

Để biết thêm thông tin về cách lấy và nộp mẫu bằng chứng khiếu nại và các tài liệu phụ thuộc, vui lòng truy cập <https://www.donlinrecano.com/rcbsd>, hoặc liên hệ với Donlin Recano, đại lý các khiếu nại của Con nợ qua thư điện tử tại rcbsdinfo@drc.equiniti.com hoặc qua điện thoại số 1-866-521-4424, trong khoảng thời gian từ 9:00 sáng đến 5:00 chiều (Giờ Miền Đông hiện hành), từ Thứ Hai đến Thứ Sáu.